LASARTE-ORIAKO HIRI-ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRA EGITEKO ETA ONARTZEKO PROZESUAREN HERRITARREN PARTAIDETZARAKO PROGRAMA

Aurkibidea:

1.- Aurrekariak.
2.- Arau-esparrua.
3.- Helburuak.
4.- Edukia.
5.- Kontuan hartu beharreko publiko interesduna.
6.- Beste zehaztapen batzuk.

1.- Aurrekariak

Eusko Legebiltzarraren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 84.4 eta 108. artikuluak betez, Herritarren Partaidetzarako Programa hau idatzi da, udal-plangintzako arau subsidiarioen berrikuspena egin, izapidetu eta onartzeko prozesuan eta hauek Hiri Antolamenduko Plan Orokor bihurtzeko prozesuan jarraitu beharrekoa.

2.- Arau-esparrua

Lurzoruari eta Birgaitzeari buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen urriaren 30eko 7/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 5.e) artikuluan xedatzen denez, herritar guztiek dute eskubidea lurralde-antolamenduko edo hirigintza-antolamendu eta -exekuzioko edozein tresna prestatzeko eta onartzeko prozeduretan eta horien ingurumen-ebaluazioan benetan parte hartzeko, alegazioak, oharrak, proposamenak, erreklamazioak eta kexak eginez, eta Administrazioaren eskutik erantzun arrazoitua jasotzeko, Administrazio horren araubide juridikoa eta dagokion prozedura arautzen duen legeriaren arabera.

Bestalde, Eusko Legebiltzarraren 2/2006 Legeak, ekainaren 30ekoak, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoak, 8. artikuluan herritarren parte-hartzearen printzipioa

PROGRAMA DE PARTICIPACION CIUDADANA DEL PROCESO DE ELABORACIÓN Y APROBACIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA DE LASARTE-ORIA

Índice:

1.- Antecedentes.
2.- Marco normativo.
3.- Objetivos.
4.- Contenido.
5.- Público interesado a considerar.
6.- Otras determinaciones.

1.- Antecedentes

En cumplimiento de los artículos 84.4 y 108 de la Ley del Parlamento Vasco 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, se redacta el presente Programa de Participación Ciudadana a seguir en el proceso de elaboración, tramitación y aprobación de la Revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento municipales y su conversión en Plan General de Ordenación Urbana.

2.- Marco normativo

El Real Decreto Legislativo 7/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo y Rehabilitación, dispone en su artículo 5.e) que todos los ciudadanos tienen derecho a participar efectivamente en los procedimientos de elaboración y aprobación de cualesquiera instrumentos de ordenación del territorio o de ordenación y ejecución urbanísticas y de su evaluación ambiental mediante la formulación de alegaciones, observaciones, propuestas, reclamaciones y quejas y a obtener de la Administración una respuesta motivada, conforme a la legislación reguladora del régimen jurídico de dicha Administración y del procedimiento de que se trate.

Por otra parte, la Ley del Parlamento Vasco 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, al regular en su artículo 8 el principio de participación ciudadana, establece que la

arautzen du eta ezartzen du hirigintza-antolamendua formulatu, izapidetu, onartu eta gauzatu egingo dela, pertsona fisiko edo juridikoen parte-hartzea, forma guztietan erraztuz, lege horretan aurreikusitakoen bermeekin.

ordenación urbanística se formulará, tramitará, aprobará y ejecutará favoreciendo y facilitando la participación, en todas sus formas, de las personas físicas o jurídicas, con garantía de las expresamente previstas en esta ley.

Aipatutako 2/2006 Legeak 84.4 artikuluan xedatzen duenez, dagokion hirigintza-plana edo -tresna formulatzeko akordioan, edo, hala badagokio, izapidetzeko eskumena duen administrazioan aurkeztutakoa onartzeko izapidean, zehaztuko dira, alde batetik, a zer neurri eta jarduketa behar diren koordinazio administratiboa emateko eta, bestetik, herritarren parte hartzeko programa, hura lantzeko, izapidetzeko eta onartzeko prozesuan

La citada Ley 2/2006 dispone en su artículo 84.4 que en el acuerdo de formulación del correspondiente plan o instrumento urbanístico o, en su caso, en el trámite de admisión del presentado ante la administración competente para su tramitación, se determinarán las medidas y actuaciones precisas para fomentar la coordinación administrativa y el programa de participación ciudadana en el proceso de su elaboración, tramitación y aprobación.

Era berean, aipatutako 2/2006 Legearen 108. artikuluak Plan Orokorrak izapidetzean herritarrek parte hartzeko programa arautzen du, eta ezartzen du egiturazko antolamenduko plangintzako edozein figura formulatzen, aldatzen edo berrikusten hasteko udal-akordioak herritarren partaidetzarako programa bat izan beharko duela, eta, bertan, udalerriaren ezaugarrien arabera, herritarrek eta elkarteek horiek idazteko prozesuan parte hartzeko eskubidea izan dezaten behar adina helburu, estrategia eta mekanismo ezarriko direla. Mekanismo horien artean honako hauek egongo dira:

Asimismo, el artículo 108 de la mencionada Ley 2/2006 regula el programa de participación ciudadana en la tramitación de los Planes Generales y establece que el acuerdo municipal de inicio de la formulación, modificación o revisión de cualquier figura de planeamiento de ordenación estructural deberá estar acompañado de un programa de participación ciudadana en el que, según las características del municipio, se establecerán los objetivos, estrategias y mecanismos suficientes para posibilitar a los ciudadanos y ciudadanas y entidades asociativas el derecho a participar en el proceso de su elaboración. Entre estos mecanismos figurarán:

A) Aurrerapenaren edukia azaltzeko jendearentzat irekitako bilkurak, bereziki hiria eraikitzeko erabaki estrategikoak eta espedientea izapidetzean aurkeztu daitezkeen alternatibak azaltzeko.

A) Sesiones abiertas al público explicativas del contenido del avance, en especial de las decisiones estratégicas de construcción de la ciudad y las posibles alternativas presentadas en la tramitación del expediente.

B) Udal herri-kontsulta egiteko aukera, toki-araubidearen oinarrizko legerian ezarritako araudiaren arabera, herritarrek planean jasotako alderdiren bati buruz eztabaida larriak badituzte.

B) Posibilidad de celebrar consulta popular municipal, según la regulación establecida en la legislación básica de régimen local, en caso de graves controversias ciudadanas sobre alguno de los aspectos incluidos en el plan.

C) Dibulgazio-materiala; hirigintza-tresnetarako legez eskatzen diren dokumentuekin batera prestatu beharko da, errazago zabaldu eta uler dadin.

C) Material divulgativo, que deberá prepararse junto con los documentos legalmente exigidos para los instrumentos urbanísticos, al objeto de facilitar su difusión y comprensión.

Azkenik, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Komunak, 133. artikuluan arautzen du herritarrek lege-mailako arauak eta erregelamenduak egiteko prozeduran izango duten parte-hartzea, eta ezartzen du ezen, legearen edo erregelamenduaren proiektua edo aurreproiektua egin aurretik, kontsulta publiko bat egingo dela administrazio eskudunaren web-atariaren bidez, non iritzia jasoko baita. Etorkizuneko arauak uki ditzakeen subjektuak eta erakunde ordezkagarrienak

A) Ekimenaren bidez konpondu nahi diren arazoak.
B) Onartzea beharrezkoa eta egokia den.

C) Arauaren helburuak.
D) Izan litezkeen ordezko konponbide erregulatzaileak eta ez-erregulatzaileak.

Kontsulta publiko hori egin beharko da arauaren hartzaile izan daitezkeenek eta arauaren gaineko ekarpenak egiten dituztenek iritzia emateko aukera izan dezaten; horretarako, behar diren dokumentuak jarri beharko dira haien eskura, argiak eta zehatzak, eta gaiari buruzko iritzia eman ahal izateko behar den informazio guztia bildu beharko da.

3.- Helburuak

Herritarren partaidetzarako programaren oinarrizko helburu bat da herritarrek jakitea, alde batetik zer den Plan Orokor bat, eta, bestetik, Plangintzako Arau Subsidiarioen Berrikuspen Proposamenaren edukia eta irismena ezagutzea Hiri Antolamenduko Plan Orokorra bihurtzeko, bereziki indarrean dagoen hirigintza-antolamenduari dagokionez, horrela Udalbatzari horri buruz duen iritzia jakinarazi ahal izateko.

Alde horretatik, programaren eginkizuna parte-hartzearen inguruko helburu espezifiko

Por último, la Ley 39/2015, de 1 de Octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, regula en su artículo 133 la participación de los ciudadanos en el procedimiento de elaboración de normas con rango de Ley y reglamentos, y establece que con carácter previo a la elaboración del proyecto o anteproyecto de ley o de reglamento, se sustanciará una consulta pública, a través del portal web de la Administración competente en la que se recabará la opinión de los sujetos y de las organizaciones más representativas potencialmente afectados por la futura norma acerca de:

A) Los problemas que se pretenden solucionar con la iniciativa.
B) La necesidad y oportunidad de su aprobación.
C) Los objetivos de la norma.
D) Las posibles soluciones alternativas regulatorias y no regulatorias.

Dicha consulta pública deberá realizarse de forma tal que los potenciales destinatarios de la norma y quienes realicen aportaciones sobre ella tengan la posibilidad de emitir su opinión, para lo cual deberán ponerse a su disposición los documentos necesarios, que serán claros, concisos y reunir toda la información precisa para poder pronunciarse sobre la materia.

3.- Objetivos

Un objetivo básico del programa de participación ciudadana es asegurar que la ciudadanía conozca, por un lado, que es un Plan General, y, por otro, el contenido y alcance de la propuesta de Revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento y su conversión a Plan General de Ordenación Urbana, especialmente en relación con la ordenación urbanística vigente, de forma que ésta pueda poner en conocimiento de la Corporación su opinión sobre la misma.

En este sentido, el programa tiene como función garantizar el cumplimiento de unos

batzuk betetzen direla bermatzea da, besteak beste honako hauek:

• Parte hartzeko eskubidearen eta eskubide hori baliatzeko moduaren berri ematea.

• Plana egin bitartean informazioa eskuragarri jartzea.

• Prozeduraren fase irekietan oharrak eta iruzkinak egiteko eskubidea aitortzea.

• Parte hartzea eta informaziorako eta interesdunei ekarpenak egiteko kanal irisgarriak izatea ahalbidetzea.

objetivos específicos en torno a la participación que son los siguientes:

• Informar del derecho a participar y de la forma en que se puede ejercer ese derecho.
• Hacer accesible la información durante la elaboración del Plan.
• Reconocer el derecho a formular observaciones y comentarios en aquellas fases del procedimiento abiertas a la participación.
• Hacer factible la participación y la existencia de canales accesibles de información y de aportación al público interesado.

Parte-hartzea ahalbidetzen duten elementuak bi mailatakoak dira: lehenik eta behin, lege-araudiak nahitaez bete beharreko ekintzak daude, eta, bigarrenik, parte hartzeko beste ekintza osagarri batzuk daude, are modu eraginkorragoan errazteko proposatzen direnak.
Bi agindu horiek fase bakoitzaren eduki espezifikoa izango dute, bai material grafikoarekin edo dibulgaziozko idatziarekin, bai gizarte-eragileentzako eta, oro har, jendearentzako azalpen-ekintzekin, bai haien balorazioarekin egiten diren iritzien eta alegazioen azterketarekin, bai herritarren partaidetza-prozesuaren laburpen-txostena egitearekin.

Los elementos que posibilitan la participación son de dos órdenes: en primer lugar están las acciones de obligado cumplimiento por normativa legal y, en segundo lugar, están otras acciones complementarias de participación que se proponen con objeto de facilitarla aún más eficazmente. Estos dos órdenes dispondrán del contenido específico de cada fase, ya sean con material gráfico o escrito divulgativo, acciones explicativas a agentes sociales y público en general, el análisis de las opiniones y alegaciones que se formulen con su valoración, o la prevista realización del informe síntesis del proceso de participación ciudadana.

4.- Edukia

Ondoren, Lasarte-Oriako Hiri Antolamenduko Plan Orokor berriaren idazketari dagokion Herritarren Partaidetzarako Programaren faseak eta edukiak jarraian zehazten dira:

0 FASEA: Herritarrek Parte-hartzeko Programa Onartzea

Aurretik aipaturiko legediaren arabera, espedienteari hasiera emateko fasean onartu beharko da Herritarrek Parte-hartzeko Programa.

1 FASEA: Hiri Antolamenduko Plan Orokor berriaren irizpideak eta helburuak onartu aurretik herritarrek parte-hartzeko mekanismoak

4.- Contenido

Las fases del Programa de Participación Ciudadana correspondiente a la redacción del nuevo Plan General de Ordenación Urbana de Lasarte-Oria y sus contenidos se detallan a continuación:

FASE 0: Aprobación del presente Programa de Participación Ciudadana.

De acuerdo con el marco legal precitado, se deberá proceder a la aprobación del Programa de Participación Ciudadana en la fase de iniciación del expediente.

FASE 1: Mecanismos de participación ciudadana previos a la aprobación de los criterios y objetivos del nuevo Plan General de Ordenación Urbana.

Herritarrek beren iritzia emateko aukera izan dezaten, herritarren partaidetza-prozesuari ekitea aurreikusten da, egoerari buruzko informazioa eta diagnostikoa izan ondoren, bai eta antolamendu-alternatibak eskainiko dituen plangintza-aurrerapen bat izandakoan. Dokumentu horiek nahikoak, argiak eta zehatzak izan beharko dute, eztabaida pizteko.

Horrela, fase honetan honako ekintza hauek landuko dira:

• Herritarren Partaidetzarako Programa onartu ondoren, lehenengo hitzaldia sustatuko da, hasitako prozesuaren berri emateko. Plan Orokor bat zer den, hau da, datozen hamabost urteetarako udalerriko hirigintza proiektua, eta helburua lortu arte jarraitu beharreko bidearen berri ematea.

Lehenengo hizketaldi hau planteatuko da parte-hartzaile prozesua prestatzeko, eta saio hori tailer gisa proposatu ahal izango da.

Lehenengo iritzi eta iradokizunak jaso ahal izango dira, eta, aldi berean, herritarrek Udalarekin harremanetan jartzeko lerro irekiak ezarriko dira.

Udalaren web atarian sortzen den dokumentazioa sartuko da.

• Plangintzaren aurrerapena idatzi ondoren, Udalak erabakiko du bertan jasotako plangintzako irizpideak eta helburuak jendaurrean jartzea, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean eta lurraldean hedapen handiena edo zirkulazio handiena duen egunkarian edo egunkarietan argitaratuz, azken argitalpenetik hiru hilabeteko epean.

• Dokumentazioa jendaurrean kontsultatzea, Udalaren webgunearen bidez, 3 hilabeteko epean.

Epe horretan, herritarrek eta elkarteek gai hauei buruz duten iritzia eman ahal izango

Con la finalidad de que la ciudadanía tenga la posibilidad de emitir su opinión se prevé iniciar el proceso de participación ciudadana una vez que se disponga de la información y del diagnóstico de la situación, así como de un Avance de planeamiento que ofrezca alternativas de ordenación. Dichos documentos deberán ser suficientes, claros y concisos, a los efectos de propiciar el oportuno debate.

Así se abordarán en esta fase las siguientes acciones:

• Una vez aprobado el Programa de Participación Ciudadana se promoverá una **primera charla** cuyo objeto será dar cuenta del proceso que se inicia. Informar acerca de qué es un Plan General, esto es, el proyecto urbanístico del municipio para los próximos quince años, y del camino a seguir hasta alcanzar el objetivo.

Se planteará esta primera charla con el objetivo de formar al asistente, pudiendo proponer dicha sesión como un taller.

Cabrá recabar unas primeras opiniones y sugerencias, a la vez que se establecerán líneas abiertas de contacto de la ciudadanía con el Ayuntamiento.

Se incluirá la documentación que se vaya produciendo en el portal web del Ayuntamiento.

• Una vez redactado el Avance de planeamiento, el Ayuntamiento decidirá exponer al público los criterios y objetivos de planeamiento recogidos en el mismo por medio de su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y en el diario o diarios de mayor difusión o de mayor circulación del territorio, por el plazo de tres meses a partir de la última publicación.

• Consulta pública de la documentación a través del portal web del Ayuntamiento, por el plazo de 3 meses, en la que se facilitará la aportación de la opinión de la ciudadanía y entidades asociativas acerca de:

dute:

a) Ekimenaren bidez konpondu nahi diren arazoak.

b) Onartzea beharrezkoa eta egokia den.

c) Plan Orokorraren helburuak.

d) Izan litezkeen ordezko konponbide erregulatzaileak eta ez-erregulatzaileak.

a) Los problemas que se pretenden solucionar con la iniciativa.

b) La necesidad y oportunidad de su aprobación.

c) Los objetivos del Plan General.

d) Las posibles soluciones alternativas regulatorias y no regulatorias.

• **Bigarren hitzaldi bat** egingo da, eta, bertan, ingurumen-agiri estrategikoa eta planeamenduaren aurrerapenean proposatutako alternatibak aurkeztuko dira. Aurrerapen hori Lasarte-Oriako herritar guztiei irekita dago, eta aipatutako bi hilabeteko jendaurreko informazio-aldiaren hasieran egingo da.

• Realización de una **segunda charla** en la que se procederá a la presentación y exposición general del documentó ambiental estratégico y las alternativas propuestas en el Avance de planeamiento, abierta al conjunto de la ciudadanía de Lasarte-Oria, que se celebrará al principio del periodo de información pública de dos meses referido.

Iritzi eta iradokizun batzuk bildu ahal izango dira, baita horiei buruz eztabaidatu ere.

Cabrá recabar unas opiniones y sugerencias, así como debatir sobre ellas.

- Tailerrak egingo dira emakumeekin (genero-inpaktua), gazteekin eta adinekoekin, aurrerapenean egiten diren planteamenduak kontrastatzeko. 6 tailer inguru egitea aurreikusten da.

- Se realizarán talleres con mujeres (impacto de género), jóvenes y personas mayores para contrastar los planteamientos que se realizan en el avance. Se prevé la realización de unos 6 talleres.

- Udalak plangintzaren aurrerapena ezagutzeko aukera emango die herritarrei, eta horretarako honako bitarteko hauek jarriko ditu:

- El Ayuntamiento facilitará a la ciudadanía el acercamiento al conocimiento del Avance de planeamiento disponiendo para ello los siguientes medios:

a) Udalak Plan Orokorraren Aurrerapena jendaurrean jartzeak dakarren mugarria jakinaraziko die herritarrei, ekimenaren interes orokorraren aurrean ahalik eta parte-hartze zabalena bultzatzeko.

a) El Ayuntamiento procederá a la comunicación a la ciudadanía del hito que supone la información pública del Avance de Plan General, con la finalidad de propiciar la más amplia participación posible ante el interés general de la iniciativa.

b) Erakusketa bat antolatuko da material grafikoarekin eta testuekin, eta udalak horretarako prestatuko duen lokalean eskuratu ahal izango da. Plan Orokorra idazteaz arduratzen den talde teknikoak beharrezko dokumentazioa aurkeztuko du, eta Udalak dagokion materiala argitaratuko du.

b) Se organizará una exposición con material gráfico y textos que será accesible en el local que el Ayuntamiento habilite al efecto. El equipo técnico encargado de la redacción del Plan General aportará la documentación precisa, procediendo el Ayuntamiento a la edición del material oportuno.

c) Plangintzaren Aurrerapenaren edukia

c) Se realizarán folletos o trípticos que recojan

modu laburtuan eta dibulgatiboan jasoko duten liburuxkak edo triptikoak egingo dira, dokumentua modu errazagoan ezagutze aldera. Plan Orokorra idazteaz arduratzen den talde teknikoak beharrezko dokumentazioa aurkeztuko du, eta Udalak dagokion materiala argitaratuko du.

d) Jendaurreko informazio-aldian, Plan Orokorra idatzi duen taldeak, aldez aurreko hitzorduaren bidez, prozesuaren berri emateko hala eskatzen duten herritarren kontsultei erantzungo die, eta zerbitzu teknikoek horretan lagunduko dute.

• Udalak izapidetzen ari den plangintzaren aurrerapenari buruzko informazioa sartuko du bere udal-aldizkarian, horrela herritarrekin harremanetan jartzeko ohiko bitarteko bat erabiliz.

• **Hirugarren hitzaldi bat** egitea, bertan sortzen diren edo kontsultetan sortu diren zalantzak argitzeko eta argibide egokiak emateko.

Era berean, plangintzaren aurrerapenari buruzko eztabaida egingo da, bi hilabeteko jendaurreko informazio-aldia bukatu aurretik eta udaleko osoko bilkurak Plan Orokorra idazteko irizpideak eta helburuak berretsi aurretik.

• Prozesuan izandako iritziei eta iradokizunei buruzko balorazio-txostena.. Plan Orokorra idazteaz arduratzen den talde teknikoak egingo du balorazio-txosten hori, eta espedientean sartuko da, eta balio izango du Udalbatzak Plan Orokorra egiterakoan jarraitu beharreko helburuak eta irizpideak finkatzeko. Gainera, txosten sektorialen balorazioa jasoko du, Plan Orokorraren ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozeduran egiten diren kontsulten erantzunak barne.

• Udalak Plan Orokorra egiterakoan jarraitu beharreko irizpideak eta helburuak berresteko erabakia hartuko du, eta horren berri emango die herritarrei.

de forma sintetizada y divulgativa el contenido del Avance de planeamiento, a los efectos de su difusión. El equipo técnico encargado de la redacción del Plan General aportará la documentación precisa, procediendo el Ayuntamiento a la edición del material oportuno.

d) Durante el periodo de información pública el equipo redactor del Plan General atenderá, mediante cita previa, las consultas de los ciudadanos que así lo demanden para informar sobre el proceso, colaborando a ello los Servicios Técnicos .

• El Ayuntamiento incluirá en su revista municipal una información del Avance de planeamiento en tramitación, utilizando así un medio habitual de contacto con la ciudadanía.

• Realización de una **tercera charla** cuyo objetivo principal será atender las dudas que se susciten en la misma o se hayan suscitado en las consultas, y proceder a las aclaraciones oportunas.

Se procederá asimismo a un debate sobre el Avance de planeamiento previo a la culminación del periodo de información pública de dos meses y a la ratificación por el Pleno municipal de los criterios y objetivos que guíen la redacción del Plan General.

• Informe de valoración sobre las opiniones y sugerencias habidas en el proceso. Este informe-valoración se realizará por el equipo técnico encargado de la redacción del Plan General, se integrará en el expediente y servirá para fijar por parte de la Corporación municipal los objetivos y criterios a seguir en la elaboración del Plan General. Incluirá la valoración de los informes sectoriales que se emitan, incluidas las respuestas a las consultas que se formulen en el procedimiento de evaluación ambiental estratégica del Plan General.

• El Ayuntamiento procederá al acuerdo de ratificación de los criterios y objetivos a seguir en la elaboración del Plan General y procederá a su divulgación con el objeto de dar cuenta del mismo a la ciudadanía.

• Udalak berak jakinaraziko die iradokizunak egin dituzten herritarrei edo erakundeei osoko bilkurak irizpideak berresteko hartutako erabakia.

• El Ayuntamiento notificará personalmente a los ciudadanos o entidades que hayan procedido a la formulación de sugerencias el acuerdo de ratificación de criterios adoptado por el Pleno.

2. FASEA: Herritarrek parte hartzeko mekanismoak, Hiri Antolamenduko Plan Orokor berriaren hasierako onarpenaren ondoren.

FASE 2: Mecanismos de participación ciudadana posteriores a la aprobación inicial del nuevo Plan General de Ordenación Urbana.

Plan Orokorra egiterakoan jarraitu beharreko irizpideak eta helburuak Udalak berretsi ondoren, dokumentu hori egiteari ekingo diote.

Una vez ratificados por el Ayuntamiento los criterios y objetivos a seguir en la elaboración del Plan General, se procederá a la elaboración de dicho documento.

Idatzi ondoren, Udalak hasierako onespena eman beharko dio.

Una vez redactado éste se someterá a su aprobación inicial por el Ayuntamiento.

Hasierako onarpen horren ondoren, fase honetan, herritarren parte-hartzeari dagozkion ekintza hauei ekingo zaie:

Tras dicha aprobación inicial se abordarán en esta fase las siguientes acciones correspondientes a la participación ciudadana:

• Jendaurrean jartzea, Plan Orokorraren hasierako onespena Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean eta lurraldean hedapen handieneko edo zirkulazio handieneko egunkarian edo egunkarietan argitaratuz, azken argitalpenetik 45 eguneko epean, 2/2006 Legearen 90.5 artikuluaren eta aplikatu beharreko ingurumen-legediaren arabera. Jendaurrean jartzearen publizitatea ere emango da, udalaren ohiko bideetatik. Dokumentua Udalaren webgunean txertatuko da.

• Sometimiento a información pública por medio de la publicación de la aprobación inicial del Plan General en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y en el diario o diarios de mayor difusión o de mayor circulación del territorio, por el plazo de 45 días a partir de la última publicación, conforme al artículo 90.5 de la Ley 2/2006 y en la legislación ambiental de aplicación. También se dará publicidad de la exposición por los canales habituales municipales. El documento se insertará en la web municipal.

• **Bi hitzaldi** egingo dira da, alde batetik Plan orokorraren proposamena azaltzeko eta, bestetik, Plan Orokorraren proposamenak prozesuan sortu den eztabaidarekin zer lotura duen azaltzeko. Ondoren, dagokion eztabaida egingo da, Lasarte-Oriako herritar guztiei irekia, jendaurreko erakustaldian.

• Realización de **dos charlas** de explicación de la propuesta y de cuanto ésta supone en relación con cuanto se haya venido suscitando en el proceso de redacción del Plan General, seguida del correspondiente debate, abierta al conjunto de la ciudadanía de Lasarte-Oria, que se celebrará durante el periodo de exposición pública.

• Udalak bere udal-aldizkarian sartuko du idatzitako Plan Orokorraren dokumentuari buruzko informazioa.

• El Ayuntamiento incluirá en su revista municipal una información del documento de Plan General redactado.

Fase honetan, herritarren kontsulta

En esta fase se incluirán las consultas

indibidualizatuak egingo dira, partaidetza-programa honen 1. fasean jasotako aurretiazko hitzordu bidez.

individualizadas de los ciudadanos mediante cita previa incluidos en la Fase 1 del presente programa de participación.

• Hasierako onarpenaren ondoren jendaurrean jartzearen ondorioz egindako alegazioei buruzko txostena. Balorazio-txosten hori espedientean sartuko da, eta balio izango du Udalbatzak bere iritzia eman dezan eta Plan Orokorraren behin-behineko onarpenari dagokion erabakia har dezan.

• Informe sobre las alegaciones habidas como consecuencia de la exposición pública tras la aprobación inicial. Este informe-valoración se integrará en el expediente y servirá para que la Corporación municipal se pronuncie y adopte el acuerdo correspondiente a la aprobación provisional del Plan General.

• Plan Orokorra behin-behinean onartzeko erabakia onartzea, argitaratzea eta zabaltzea, herritarrei horren berri emateko.

• Aprobación, publicación y divulgación del acuerdo de aprobación provisional del Plan General, con el objeto de dar cuenta del mismo a la ciudadanía.

3. eta 4. FASEAK: Hiri Antolamenduko Plan Orokor berria behin-behinean onartu ondoren herritarrek parte hartzeko mekanismoak.

FASES 3 y 4: Mecanismos de participación ciudadana posteriores a la aprobación provisional del nuevo Plan General de Ordenación Urbana.

Udalak behin-behineko onarpena eman ondoren, Udalak Plan Orokorra bidali behar die bai Lurralde Antolamendurako Batzordeari bai Ingurumen Organoari, dagozkien txostenak egin ditzaten.

Tras la aprobación provisional municipal, el Ayuntamiento debe remitir el Plan General tanto a la Comisión de Ordenación del Territorio como al Órgano Ambiental al objeto de sus correspondientes informes.

Dagozkion txostenak bildu ondoren, txosten horien irismena baloratuko da, eta horren arabera jokatuko da.

Una vez recabados los correspondientes informes se procederá a valorar el alcance de dichos informes y a proceder en consecuencia.

Horren guztiaren emaitza izango da Udalak behin betiko onesteko aurkeztuko duen dokumentua.

Como resultado de todo ello resultará el documento que el Ayuntamiento procederá a someter a su Aprobación Definitiva.

Behin betiko onartutako dokumentua Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, eta une horretan izango du indarraldia.

El documento definitivamente aprobado se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa momento en el cual cobrará vigencia.

Argitalpen horrekin Plan Orokorra idazteko prozesua amaituko da eta Udalak bere etorkizunerako proiektu bat izango du. Horrez gain, hitzaldi bat egingo da, prozesuaren emaitzaren berri emateko.

Además de dicha publicación, con la que se habrá culminado el proceso de redacción del Plan General y el Ayuntamiento contará con un proyecto para su futuro, se procederá a la realización de una **charla** en la que se procederá a dar cuenta del resultado del proceso.

Udalak udalaren webgunean sartuko du behin betiko onartutako hirigintza-agiria, osorik ezagutu ahal izateko.

El Ayuntamiento Insertará en la web municipal el documento urbanístico definitivamente aprobado a los efectos de su

Udalak prozesuaren ondoriozko Hiri Antolamenduko Plan Orokorrari buruzko informazio bat sartuko du bere udal aldizkarian.

Udalak, era berean, proiektuaren edukia modu zabalagoan jasoko duen edizio berezi bat egiteko aukera baloratuko du, herritarren artean zabaltzeko eta datozen hamabost urteetarako udal proiektuaren ezagutza orokorra izateko.

Aurreko faseak ondorengo taulan azaltzen dira.

conocimiento completo.

El Ayuntamiento incluirá en su revista municipal una información del Plan General de Ordenación Urbana resultante del proceso.

El Ayuntamiento valorará asimismo la oportunidad de realizar una edición especial que recoja más ampliamente el contenido del proyecto a los efectos de su difusión entre la ciudadanía y del conocimiento general del proyecto municipal para los próximos quince años.

Las fases referidas se ilustran en el siguiente cuadro:

FASEAK FASES	Hirigintza Dokumentua Izapidetzea Tramitación Documento Urbanístico	Herritarrek parte hartzeko programa Programa Participación Ciudadana
0 FASEA FASE 0	Plan Orokor berria idazteko prozesua hastea. Iniciación del proceso de redacción del nuevo Plan General.	Herritarren Partaidetza Programa (HPP) onartzeko udal-akordioa. Azalpen hitzaldia. Acuerdo municipal aprobación del Programa Participación Ciudadana (PPC). Charla explicativa.
1 FASEA FASE 1	Informazio- eta diagnostiko-dokumentua. Ingurumen-ebaluazioaren hasierako dokumentua. Irizpideen, helburuen eta alternatiben hirigintza-dokumentua (Aurrerapena). Udalaren erabakia, Informazio publikorako aurrerapena. Documento de Información y Diagnóstico. Doc. de inicio de la evaluación ambiental. Doc. Urbanístico de criterios, objetivos y alternativas (Avance). Acuerdo municipal de sometimiento del Avance a información pública.	HPPren kontsulta publikoa udalaren webgunean, bi hilabetez. Consulta pública del PPC en la web municipal durante dos meses.
		Aurrerapena onartu aurreko jendaurreko informazioa 3 hilabetez: GAO argitalpena eta hedapen handieneko egunkariak. Información pública previa a aprobación del Avance durante 3 meses: publicación BOG y diarios mayor difusión.
		Aurrerapena aurkezteko bi hitzaldi, jendaurreko informazio-aldian. Tailer espezifikoak emakumeen, gazteen eta hirugarren adinekoen kolektiboekin. Dos charlas de presentación Avance, durante el período de información pública. Talleres específicos con colectivos de mujeres, jóvenes y personas de tercera edad.
	Iradokizunei buruzko txostena. Informe sobre sugerencias.	Kontsulta publikoari eta jendaurreko informazioaren fasean jasotako iradokizunei buruzko txostena zabaltzea. Divulgación de informe sobre la consulta

		pública y las sugerencias recogidas en la fase de información pública.

2 FASEA FASE 2	Plan Orokor berriaren dokumentua. Hirigintzako dokumentuaren hasierako onarpeneko udal-erabakia. Documento de nuevo Plan General. Acuerdo municipal aprobación inicial del documento urbanístico.	Akordioa GAOn eta hedapen handieneko egunkarian argitaratzea. Publicar el acuerdo en el BOG y diario mayor difusión.
		Hirigintzako dokumentua udalaren webgunean txertatu. Insertar en la web municipal el documento urbanístico.
	Jendaurrean jartzea 2 hilabete. Exposición pública 2 meses.	Jendaurrean jartzea 2 hilabete. Exposición pública 2 meses.
		Hasieran onetsitako dokumentua aurkezteko bi hitzaldi. Dos charlas de presentación documento aprobado inicialmente.
	Jasotako alegazioei buruzko txostena eta administrazio sektorialen txostenen laburpen-dokumentua. Informe sobre las alegaciones recibidas y Documento síntesis de los informes de las administraciones sectoriales.	Jasotako alegazioei buruzko txostena eta administrazio sektorialen txostenen laburpen-dokumentua. Divulgación de informe sobre el proceso y las alegaciones recibidas en la fase de exposición pública.

3 FASEA FASE 3	Hirigintzako dokumentua behin-behinean onartzeko udal erabakia. Acuerdo municipal aprobación provisional del documento urbanístico.	
	EHAKren txostena Ingurumen-organoaren txostena. Informe de la C.O.T.P.V. Informe de Órgano Ambiental.	

4 FASEA FASE 4	Udalak behin betiko onartzea. Acuerdo aprobación definitiva por parte del Ayuntamiento.	Erabakia eta araudia GAOn argitaratzea. Itzulketa-hitzaldia. Publicación del acuerdo y de la normativa en el B.O.G. Charla de devolución.
		Udalaren webgunean behin betiko hirigintza-agiria txertatzea. Emaitza azaltzeko hitzaldia. Insertar en la web municipal el documento urbanístico definitivo. Charla explicativa del resultado

5.- Kontuan hartu beharreko publiko interesduna.

Arlo horretan indarrean dagoen legedian

5.- Público interesado a considerar.

De acuerdo con lo establecido en la

ezarritakoarekin bat etorriz, Plan Orokor berriaren espedientean, interesdunen zerrenda gehitu da, balizko zabaltzeari kalterik egin gabe:

Elkarteen Erregistroan inskribatutako elkarteak

- AGIFES
- GIPUZKOAKO OSCAR ROMERO SOLIDARITZA BATZORDEA
- TTAKUN KULTUR ELKARTEA
- LANDABERRI GURASO ELKARTEA
- BURUNZPE GURASO ELKARTEA
- ESUKARAZ KOOP E.
- DECEBAL ASOC, SOLIDARIDAD RUMANIA EUSKADI
- DINBI BANDA AISIALDI ELKARTEA
- CLUB DEPORTIVO LASARTE-ORIA
- ASOC BOUTILIMIT DE CULTURA Y EDUCACION
- ZABALETA AUZOLAN ELKARTEA
- ZAKILIBELDUR
- EMAKUME ZENTRO ZIBIKO KONPARTSA
- TEKILAK KONPARTSA
- NAHASTE BORRASTE KONPARTSA
- JALGUNE ASOC DE OCIO Y TIEMPO LIBRE
- ASOC ESTUDIANTIL STEPS
- ATZEGI
- ELKAR TALDEA
- ASO CULTURAL ISLAMICA RAHMA DE LASARTE
- ASO DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO GIPUZKOA
- KUKUKA ANTZERKI ETA DANTZA ESKOLA
- ASOC. ANDALUCIA SEMBLANTE ANDALUZ
- PROSALUS ONG
- NAGUSILAN VOLUNTARIADO SOCIAL DE MAYORES
- ASOC ALCER-GIPUZKOA
- FUNDACION JOVENHES Y DESARROLLO
- CLUB DEPORTIVO BURUNTZA ALDAZ FUTBOL SALA
- ASO HOSTELEROS L-O "AHLO"
- OSTADAR-SAIARRE KIROL ELKARTEA
- ASOCIACION INICIATIVA SOCIAL BERPIZTU ELKARTEA

legislación vigente en la materia, se incorpora a continuación, sin perjuicio de su eventual ampliación, la relación del público interesado en el expediente de nuevo Plan General:

Asociaciones inscritas en el Registro de Asociaciones

- AGIFES
- GIPUZKOAKO OSCAR ROMERO SOLIDARITZA BATZORDEA
- TTAKUN KULTUR ELKARTEA
- LANDABERRI GURASO ELKARTEA
- BURUNZPE GURASO ELKARTEA
- ESUKARAZ KOOP E.
- DECEBAL ASOC, SOLIDARIDAD RUMANIA EUSKADI
- DINBI BANDA AISIALDI ELKARTEA
- CLUB DEPORTIVO LASARTE-ORIA
- ASOC BOUTILIMIT DE CULTURA Y EDUCACION
- ZABALETA AUZOLAN ELKARTEA
- ZAKILIBELDUR
- EMAKUME ZENTRO ZIBIKO KONPARTSA
- TEKILAK KONPARTSA
- NAHASTE BORRASTE KONPARTSA
- JALGUNE ASOC DE OCIO Y TIEMPO LIBRE
- ASOC ESTUDIANTIL STEPS
- ATZEGI
- ELKAR TALDEA
- ASO CULTURAL ISLAMICA RAHMA DE LASARTE
- ASO DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO GIPUZKOA
- KUKUKA ANTZERKI ETA DANTZA ESKOLA
- ASOC. ANDALUCIA SEMBLANTE ANDALUZ
- PROSALUS ONG
- NAGUSILAN VOLUNTARIADO SOCIAL DE MAYORES
- ASOC ALCER-GIPUZKOA
- FUNDACION JOVENHES Y DESARROLLO
- CLUB DEPORTIVO BURUNTZA ALDAZ FUTBOL SALA
- ASO HOSTELEROS L-O "AHLO"
- OSTADAR-SAIARRE KIROL ELKARTEA
- ASOCIACION INICIATIVA SOCIAL BERPIZTU ELKARTEA

- ORTZADAR ASOC. PADRES
- DANOK-KIDE GURASO ELKARTEA
- FISC. FUNDACIONAL INTERNACIONAL SOLIDARIDAD COMUN
- FUNDACION IZAN
- ASOCIACION MEDICUS MENDI GIPUZKOA
- ASOCIACION CULTURAL HEMRANDAD NUESTRA SEÑORA DE ROCIO
- PARROQUI NUESTRA SENORA DE ARANZAZU
- INTZA PILOTA ELKARTEA
- ASO ATERPEA DE LASARTE-ORIA
- ASOC SUBERRI AKORDEOI ORKESTRA
- GIPUZKOAKO ITXAROPEN TELEFONOA
- DYA GIPUZKOA
- TAUPADA ONG PARA EL DESARROLLO
- BAKERAKO LANKIDETZA BATZARRA
- ASO VECICNOS DE LASARTE-ORIA GIPUZKOA
- TOLOSALDEA SAHARAREKIN GKE ELKARTEA
- LEOK K MUSIKA KULTUR ELKARTEA
- OKENDO ZINEMA ELKARTEA
- ERKETZ EUSKAL DANTZA TALDEA
- ALBOKA ABESBATZA
- ASO ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER
- CASA EXTREMADURA VIRGEN DE GUADALUPE
- ASO CULTURAL LAO REVISTA
- MEGABA ASO. AMIGOPS CABALGATA DE REYES MAGOS
- ASOC LAN ETA LAN BETI LAN
- FUNDACION ADSIS
- INTZAK PARRANDA
- LARRAMENDIZALES
- A CARCAJADAS
- SAIATUZ TXIRRINDULARI KIROL ELKARTEA
- MUNDU SOLIDARIOA HELBURU (MSH)
- LASARTE-ORIAKO GURE ESKU DAGO
- ASOC VECINOS LAS ESPERANZA
- MUGEN GAINETIK ONG
- NAZIOARTEKO ELKARTASUNA/SOLIDARIDAD INTERNACIONAL
- ANTXOTA ASOC ARTISTAS AFICIONADOS
- PAUSOKA ELKARTEA
- ZURMAILU ZURLANKETA ELKARTEA
- APG-APRENDE A PATINAR GIPUZKOA
- TAMBORRADA LASARTE-ORIA “ATLO”
- HOGAR DEL JUBILADO

- ORTZADAR ASOC. PADRES
- DANOK-KIDE GURASO ELKARTEA
- FISC. FUNDACIONAL INTERNACIONAL SOLIDARIDAD COMUN
- FUNDACION IZAN
- ASOCIACION MEDICUS MENDI GIPUZKOA
- ASOCIACION CULTURAL HEMRANDAD NUESTRA SEÑORA DE ROCIO
- PARROQUI NUESTRA SENORA DE ARANZAZU
- INTZA PILOTA ELKARTEA
- ASO ATERPEA DE LASARTE-ORIA
- ASOC SUBERRI AKORDEOI ORKESTRA
- GIPUZKOAKO ITXAROPEN TELEFONOA
- DYA GIPUZKOA
- TAUPADA ONG PARA EL DESARROLLO
- BAKERAKO LANKIDETZA BATZARRA
- ASO VECICNOS DE LASARTE-ORIA GIPUZKOA
- TOLOSALDEA SAHARAREKIN GKE ELKARTEA
- LEOK K MUSIKA KULTUR ELKARTEA
- OKENDO ZINEMA ELKARTEA
- ERKETZ EUSKAL DANTZA TALDEA
- ALBOKA ABESBATZA
- ASO ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER
- CASA EXTREMADURA VIRGEN DE GUADALUPE
- ASO CULTURAL LAO REVISTA
- MEGABA ASO. AMIGOPS CABALGATA DE REYES MAGOS
- ASOC LAN ETA LAN BETI LAN
- FUNDACION ADSIS
- INTZAK PARRANDA
- LARRAMENDIZALES
- A CARCAJADAS
- SAIATUZ TXIRRINDULARI KIROL ELKARTEA
- MUNDU SOLIDARIOA HELBURU (MSH)
- LASARTE-ORIAKO GURE ESKU DAGO
- ASOC VECINOS LAS ESPERANZA
- MUGEN GAINETIK ONG
- NAZIOARTEKO ELKARTASUNA/SOLIDARIDAD INTERNACIONAL
- ANTXOTA ASOC ARTISTAS AFICIONADOS
- PAUSOKA ELKARTEA

- ZERO SETTRE AKORDEOI ORKESTRA
- SUPER H ASOCIACION
- ASOC GIPUZKOANA DEFICIENTES VISUALES
- BANCO DE ALIMENTOS DE GIPUZKOA
- NO ESTAS SOL@- ACOMPAÑAMIENTO A MAYORES
- CLUB DE PATINAJE KEYUNA
- ADAHIGI
- GAUTENA
- GANBO ITURRI KULTUR ELKARTEA
- C-F- TEXAS
- AFECTADOS POR LANBIDEA
- SCOOTER CLUB EUSKADI
- CROSSFIT KOROIBOS
- ESNA HADI ELKARTEA
- MUSIKASARTE MUSIKA ELKARTEA
- ASOC VECINOS SASOETA SASIAIN
- ASO DEFENSA MENORES "ASDEM"
- PADELO KIROL ELKARTEA
- TTIRRIKI TTARRAKA MUSIKA ESKOLA
- ORTZADAR ADIMEN LIMITEDUN PERTSONEN ALDEKO ELKARTEA
- BURUNTZALDEA IKT
- ASO INTEGRACION NIGERIANOS
- CD EGUZKI ARETO FUTBOL TALDEA
- TRINKO TRIATLOIM ELKARTEA
- DUINTASUNA ELKARTEA

Beste elkarte edo interesdun batzuk

- Emakumeen Zentro Zibikoa, erabiltzaileak eta taldeak
- Lasarte-Morea
- Zambra
- M8 Asanblada
- Sasoeta-Zumaburu, Landaberri-Garaikoetxea, Oriarte, guraso-elkarteak
- Gazte-Leku
- Auzoen Aholku-batzordea
- Sindikatuak

6.-Beste zehaztapen batzuk.

Prozedura, nolanahi ere, Herritarren Partaidetzarako Udal Araudian xedatutakora egokituko da.

- ZURMAILU ZURLANKETA ELKARTEA
- APG-APRENDE A PATINAR GIPUZKOA
- TAMBORRADA LASARTE-ORIA "ATLO"
- HOGAR DEL JUBILADO
- ZERO SETTRE AKORDEOI ORKESTRA
- SUPER H ASOCIACION
- ASOC GIPUZKOANA DEFICIENTES VISUALES
- BANCO DE ALIMENTOS DE GIPUZKOA
- NO ESTAS SOL@- ACOMPAÑAMIENTO A MAYORES
- CLUB DE PATINAJE KEYUNA
- ADAHIGI
- GAUTENA
- GANBO ITURRI KULTUR ELKARTEA
- C-F- TEXAS
- AFECTADOS POR LANBIDEA
- SCOOTER CLUB EUSKADI
- CROSSFIT KOROIBOS
- ESNA HADI ELKARTEA
- MUSIKASARTE MUSIKA ELKARTEA
- ASOC VECINOS SASOETA SASIAIN
- ASO DEFENSA MENORES "ASDEM"
- PADELO KIROL ELKARTEA
- TTIRRIKI TTARRAKA MUSIKA ESKOLA
- ORTZADAR ADIMEN LIMITEDUN PERTSONEN ALDEKO ELKARTEA
- BURUNTZALDEA IKT
- ASO INTEGRACION NIGERIANOS
- CD EGUZKI ARETO FUTBOL TALDEA
- TRINKO TRIATLOIM ELKARTEA
- DUINTASUNA ELKARTEA

Otras asociaciones o interesados

- Centro Cívico de Mujeres, grupos y usuarios
- Lasarte-Morea
- Zambra
- M8 Asanblada
- AMPAS Sasoeta-Zumaburu, Landaberri-Garaikoetxea, Oriarte
- Gazte-Leku
- Consejo Asesor vecinal
- Sindicatos

6.- Otras determinaciones.

El procedimiento se adecuará en todo caso a lo dispuesto en el Reglamento Municipal de Participación Ciudadana.

Horren arabera, udalaren herri-kontsulta egin ahal izango da herritarrek Planean jasotako alderdiren bati buruz eztabaida larriak izanez gero.

De acuerdo con el mismo, cabrá celebrar consulta popular municipal en caso de graves controversias ciudadanas sobre alguno de los aspectos incluidos en el Plan.

Lasarte-Orian, 2020ko uztailaren 2an / En Lasarte-Oria, a 2 de julio de 2020.
Alkateak/El Alcalde,

Stua./Fdo.: Don Agustín Valdivia Calvo jauna